



# HAMURA NEWS



**HAMURIN** Hamura City Mascot

**December 15th , 2023**

Edited by: Hisho Kouhou Ka (Secretary & Public Information Section)

Published by: Hamura City

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <https://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp



年末. 年始のお知らせ

## <Change of Public Service Schedules during Year-End & New-Years Holiday for Public Facilities>

### ■ 施設のお休み

### The closed days of Public Facilities

| Facilities   | Closed Days   | Notes  |
|--|---|--|
| City Hall, Suidou Jimusho, Shouhi Seikatsu Center, Kyouiku Soudan-shitsu, Hoken Center, COVID-19 Vaccine Call Center, Heijitsu Yakan Kyuukan Center, Ikoi No Sato, Chiiki Houkatsu Shien Centers (Asahi, Ayumi and Akashia), Children Centers and Gakudou Clubs, Primo Hall Yutorogi, Primo Library Hamura, Kyoudo Hakubutsukan, S&D Sports Arena Hamura, S&D Swimming Plaza Hamura, Kyuudou Center, Community Center, Sangyou Fukushi Center and Fukushi Center | Dec 29th (Fri) ~<br>Jan 3rd (Wed)   | <p>* <b>City Hall</b><br/>Temporary reception : Birth, decease, marry. divorce etc. procedures related to Family Register will be handled at the Security's Room (B1 Floor)</p> <p>* <b>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</b><br/>It opens nightly emergency room on Jan 1st (Mon. Holiday) and 3rd (Wed).</p> <p>* <b>S&amp;D Sports Arena Hamura</b><br/>It will open Jan 4th (Thu) 9AM~ to accept raffle, reservation fee, issuance of the approval form processings etc.</p> <p>* <b>S&amp;D Swimming Plaza Hamura</b><br/>Pool and Sauna open till Dec 24th (Sun) / Training Room opens till Dec 28th (Thu)</p> |
| S&D Sports Park Fujimi (Fujimi Park) Club House ☎042-507-7626  | Dec 29th (Fri) ~<br>Jan 3rd (Wed)   | Drawing and reservations for grounds and tennis courts, the payment of the rental fee and issuance of the approval form will be started from Jan 4th (Thu) 9AM~.   |
| Hinotonton Zoo☎042-579-4041  | Jan 1st (Mon, holiday)  | Open every day except Jan 1st (Mon,Holiday)  |
| Nousanbutsu Chokubaijo (Farmer's Market) ☎042-579-5467   | Dec 31st (Sun)~<br>Jan 5th (Fri)  |  |
| <Funeral Hall><br>Fujimi Saijou ☎042-555-6269  | Jan 1st (Mon. Holiday).<br>2nd (Tue)<br>* Ceremony reservations will be accepted by phone.                | Funeral service can be held until Dec 31st (Sun).<br>Services will be available again from Jan 3rd (Wed).  |
| <Funeral Hall><br>Mizuho Saijou ☎042-557-0064  | Jan 1st (Mon, Holiday).<br>2nd (Tue)<br>* Ceremony reservations will be accepted by phone. (8:30AM ~ 8PM) | [Funeral service] can be held until Dec 31st (Sun).<br>Services will be resumed from Jan 3rd (Wed).<br><br>[Cremation] will be offered until 12:30PM of Dec 31st (Sun), resumes 9:30AM of Jan 4th (Thu)  |

◆ **MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 623



| DATE                       | HOSPITAL                |               |                               |               | DENTAL CLINIC                 |               |
|----------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|
|                            | 9am~5pm                 |               | 5pm~10pm                      |               | 9am~5pm                       |               |
| Dec. 29th (Fri)            | Izumi Clinic            | ☎042-555-8018 | Kobayashi Byouin (Iruma-shi)  | ☎04-2934-5121 | Moriya Shika Iin              | ☎042-555-9872 |
| 30th (Sat)                 | Wakakusa Iin            | ☎042-579-0311 | Kobayashi Byouin (Iruma-shi)  | ☎04-2934-5121 | DenTrust                      | ☎042-555-7064 |
| 31st (Sun)                 | Ozaki Clinic            | ☎042-554-0188 | Kumagawa Byouin (Fussa-shi)   | ☎042-553-3001 | Heizou Shika Iin              | ☎042-554-0066 |
| January 1st (Mon, Holiday) | Ozaku Ekimae Clinic     | ☎042-578-0161 | Heijitsu Yakan Kyuukan Center | ☎042-555-9999 | Honda Shika Iin               | ☎042-554-5902 |
| 2nd (Tue)                  | Hamura Sougo Shinryoujo | ☎042-554-5420 | Kumagawa Byouin (Fussa-shi)   | ☎042-553-3001 | Asahi Kouen Douri Shika Iin   | ☎042-555-7904 |
| 3rd (Wed)                  | Yamakawa Iin            | ☎042-554-3111 | Heijitsu Yakan Kyuukan Center | ☎042-555-9999 | Ikoma Shika Hamura Shinryoujo | ☎042-555-3139 |

Please note that the above information is subject to change without notice.

\* Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari" Japanese ☎03-5272-0303 (24 Hours)  
 Foreign Language Service ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily,  
 Emergency Purpose Translation via hospital (for emergency only): ☎03-5285-8185 on weekdays 5PM ~8PM, weekends and holidays 9AM ~ 8PM. Languages: English, Chinese, Korean, Thai, Spanish

**RECYCLABLE WASTE COLLECTION DAYS by CATEGORY**



Please be notified that the waste collection schedule will be temporarily modified at the end of the year in some areas in the late December and during the New Year Holidays..

Inquiries: Seikatsu Kankyou Ka, ☎Ext.205

#: Last Day for Collection for December 2023    ♪: First Day of Collection for January 2024

| Area                        | L / F | Recyclables A  | Recyclables B  | Hard Plastics & Pet Bottles | Metals & Non-combustibles | Toxic waste    |
|-----------------------------|-------|----------------|----------------|-----------------------------|---------------------------|----------------|
| Kawasaki, Tamagawa, Seiryuu | #     | Dec 27th (Wed) | Dec 26th (Tue) | Dec 22nd (Fri)              | ---                       | Dec 15th (Fri) |
|                             | ♪     | Jan 10th (Wed) | Jan 9th (Tue)  | Jan 12th (Fri)              | Jan 5th (Fri)             | Jan 19th (Fri) |
| Hane Higashi (※)            | #     | Dec 27th (Wed) | Dec 22nd (Fri) | Dec 19th (Tue)              | Dec 26th (Tue)            | ---            |
|                             | ♪     | Jan 10th (Wed) | Jan 5th (Fri)  | Jan 9th (Tue)               | Jan 30th (Tue)            | Jan 16th (Tue) |
| Hane Naka (※)               | #     | Dec 26th (Tue) | Dec 22nd (Fri) | Dec 20th (Wed)              | Dec 27th (Wed)            | ---            |
|                             | ♪     | Jan 9th (Tue)  | Jan 5th (Fri)  | Jan 10th (Wed)              | Jan 31st (Wed)            | Jan 17th (Wed) |
| Hanekami, Hane Nishi        | #     | Dec 27th (Wed) | Dec 26th (Tue) | Dec 22nd (Fri)              | Dec 15th (Fri)            | ---            |
|                             | ♪     | Jan 10th (Wed) | Jan 9th (Tue)  | Jan 12th (Fri)              | Jan 19th (Fri)            | Jan 5th (Fri)  |

|  |   |                |                |                |                |                |
|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Ozakudai (※)   | # | Dec 26th (Tue) | Dec 22nd (Fri) | Dec 20th (Wed) | ---            | Dec 27th (Wed) |
|  | ♪ | Jan 9th (Tue)  | Jan 5th (Fri)  | Jan 10th (Wed) | Jan 17th (Wed) | Jan 31st (Wed) |
| Shinmeidai 1 & 2 (※)   | # | Dec 22nd (Fri) | Dec 27th (Wed) | Dec 26th (Tue) | ---            | Dec 19th (Tue) |
|  | ♪ | Jan 5th (Fri)  | Jan 10th (Wed) | Jan 16th (Tue) | Jan 9th (Tue)  | Jan 23rd (Tue) |
| Shinmeidai 3 & 4   | # | Dec 25th (Mon) | Dec 27th (Wed) | Dec 21st (Thu) | Dec 28th (Thu) | ---            |
|  | ♪ | Jan 8th (Mon)  | Jan 10th (Wed) | Jan 4th (Thu)  | Jan 25th (Thu) | Jan 11th (Thu) |
| Futaba-chou, Midorigaoka 3, Hane Musashino, Gonokami Musashino, Kawasaki Musashino | # | Dec 27th (Wed) | Dec 25th (Mon) | Dec 28th (Thu) | ---            | Dec 21st (Thu) |
|  | ♪ | Jan 10th (Wed) | Jan 8th (Mon)  | Jan 11th (Thu) | Jan 4th (Thu)  | Jan 18th (Thu) |
| Fujimidaira (※)  | # | Dec 28th (Thu) | Dec 27th (Wed) | Dec 18th (Mon) | Dec 25th (Mon) | ---            |
|  | ♪ | Jan 4th (Thu)  | Jan 10th (Wed) | Jan 8th (Mon)  | Jan 29th (Mon) | Jan 15th (Mon) |
| Gonokami (※)   | # | Dec 27th (Wed) | Dec 28th (Thu) | Dec 18th (Mon) | ---            | Dec 25th (Mon) |
|  | ♪ | Jan 10th (Wed) | Jan 4th (Thu)  | Jan 8th (Mon)  | Jan 15th (Mon) | Jan 29th (Mon) |
| Midorigaoka 1, 2, 4 & 5 (※)  | # | Dec 25th (Mon) | Dec 28th (Thu) | Dec 27th (Wed) | ---            | Dec 20th (Wed) |
|  | ♪ | Jan 8th (Mon)  | Jan 4th (Thu)  | Jan 17th (Wed) | Jan 10th (Wed) | Jan 24th (Wed) |
| Sakae-chou (※)   | # | Dec 28th (Thu) | Dec 25th (Mon) | Dec 27th (Wed) | Dec 20th (Wed) | ---            |
|  | ♪ | Jan 4th (Thu)  | Jan 8th (Mon)  | Jan 17th (Wed) | Jan 24th (Wed) | Jan 10th (Wed) |

\* Temporary collecting hours are different from regular routine collecting hours for plastics and combustibles.

-- At Kawasaki, Tamagawa, Seiryuu Hane Higashi Hane Naka Hanekami, Hane Nishi Ozakudai Shinmeidai 1 & 2 :

Last collection day for Combustibles (燃やせるごみ) is Dec 30th (Sat) ~ Resumes Jan 4th (Thu), 2024

-- At Shinmeidai 3 & 4 Futaba-chou, Midorigaoka 3, Hane Musashino, Gonokami Musashino, Kawasaki Musashino, Fujimidaira Gonokami Midorigaoka1, 2, 4 & 5 Sakae-chou :

Last collection day for Combustibles (燃やせるごみ) is Dec 30th (Sat) ~ Resumes Jan 5th (Fri), 2024.

\* Plastic Containers(プラ) for all areas: Last collection day ~ Dec 29th (Fri).

※ No cans and bottles collected on this day.

### < Tips for waste disposal >

○ Please be sure to take out waste by 8AM.



(※) Some areas might have irregular January schedule to collect Metals & No-combustible, Toxic Waste, Hard Plastics and Pet Bottles, Please make sure Waste Calendars firstly to take out waste.

### [Note]

○ Please make sure to take out Spray Can, Gas Pump for Cassette Stove and Disposable Lighter in Toxic waste day. Since if you take out for wrong day, it might cause fire disaster to mix with others waste.

○ The calendar of waste disposal is till March, 2024. The following calendar starts from April, 2024 will be distributed with Mar 15<sup>th</sup>, 2024 version "Kouho Hamura".



そのほかの資源・ごみなどの回収

## DETAILS FOR OTHER CATEGORIES OF YEAR END TRASH COLLECTION

■ **<How to dispose of Pet Bottles, White Trays, and Paper Packs>**

**Spot-Collection :** 拠点回収

End of 2023: Dec 27th (Wed) will be the last day to dispose of this trash before the New Year.

The spot-collection container will be closed and locked on Dec 28th (Thu).

Beginning of 2024: Re-opened on Jan 4th (Thu) 8AM~.

■ **<Excreta Collection>** し尿汲取り

End of 2023

The last day for Excreta Collection before New Year is Dec 26th (Tue).

\* If you wish to have this service on Dec 26th (Tue), please make an appointment till Dec 25th (Mon) 3:30PM to Excreta Collection Center (☎042-570-7733).

\* Appointment reception is till Dec 28th (Thu) (any appointment made later than Dec 25th (Mon) 3:30PM, it will be served in January, 2024).

Beginning of 2024

\* It will be started Jan 5th (Fri) / Acceptance of appointment resumes Jan 4th (Thu).

\* The Excreta Collection will be cost fee.



**< How to Dispose of Oversized Trash >** 粗大ごみ

■ **Home Collection by appointment** 自宅回収

Simply call Sodaigomi Uketsuke Center and make a pick-up appointment ☎042-570-7733.

End of 2023 ~ requests are accepted until Dec 28th (Thu) 5PM.

\*Collection request received on Dec 28th will be scheduled the beginning of next year.

Beginning of 2024 ~ requests are accepted from Jan 4th (Thu)

\*Collection request received on Jan 4th (Thu) will be scheduled after Jan 5th (Fri).

■ **Carry-in Collection** 持ち込み

Please call Recycle Center ☎042-578-1211 directly.

End of 2023 ~ Till Dec 28th (Thu) 4PM.

Beginning of 2024 ~ From Jan 4th (Thu), 2024 9AM.

\*Recycle Center will open January Sunday only Jan 7th (Sun).

※ Oversized trash sticker is not required for carry-in collection, however, the handling fee will be charged at Recycle Center Please refer to the manual Page 36~39 which was distributed.

■ **<Lending Books>** 本の貸出し

Inquiries: Primo Library Hamura (Library) ☎042-554-2280

The book lending period will be postponed during the Year-End & New-Year Holidays from Dec 16<sup>th</sup> (Sat).

\*Magazines for holiday lending will be available from Jan 4<sup>th</sup> (Thu).

Unable to use Book Box term:

- Main library and Ozakudai branch : Dec 28th (Thu) close hour ~ Jan 4th (Thu) open hour.
- The others: Dec 28<sup>th</sup> (Thu) afternoon hours ~ Jan 4<sup>th</sup> (Thu) morning hours.

■ コミュニティバス「はむらん」年末・年始の運行

**< Community Bus "Hamuran" will be running during New Year Holidays >**

Inquiries: Toshi Keikaku Ka ☎Ext.288

The Hamuran buses Higashi Course will operate on the holiday schedule for the dates of Dec 30th (Sat) ~

Jan 3rd (Wed) but not going to Fussa Hospital.

- If you need to go to Fussa Hospital, please take Hamura Central Course.

お知らせ

## INFORMATION

### THINKING ABOUT THE ENVIRONMENT SERIES

第103回北極圏が危ない!

#### <Episode. 103 The Arctic Circle is in danger!>

Cool: Eco, do you know that the Arctic Circle is in a very dangerous situation?

Eco: You mentioned that glaciers and sea ice are melting before .

Cool: That's one of them, but the speed of global warming of the Arctic Ocean and lands facing the Arctic are three times faster than the global average.

Eco: Three times faster? That's very fast!

Cool: Besides, a research team found large holes with 50 meters diameter here and there in the ice. The glaciers have begun to melt, and the methane gas that had been trapped underground erupted. The methane gas has a greenhouse effect about 28 times greater than CO2, so it is causing more and more global warming.

Eco: I didn't know such a thing was happening in a place...

Cool: Another example is a town in Russia that recorded an abnormal temperature of Celsius 38 degrees. That's unbelievable, even though it's further north than Japan. In many areas, the temperature rise in winter is greater than in summer and the average winter temperature in Alaska and western Canada have risen 3 ~ 4 degrees in the last 50 years.

Eco: If the temperature rises that much, won't winter disappear?

Cool: That's right. In addition, the ice in the Arctic Ocean is melting rapidly and the area of the ocean covered with ice is decreasing. When the ice is gone, the sun's rays directly heat the ocean, which raises the temperature of the ocean water and indirectly leads to higher temperatures.

In addition, the melting of Antarctic ice on the other side of the world will cause sea levels to rise, which is said to affect cities that are located near the sea, including Tokyo.

Eco: So we are already getting closer to the situation. We need to let many people know about this and encourage every one of us to save electricity in order to stop global warming!

Inquiries: Kankyou Hozen Ka ☎Ext. 227

子育て応援ニュース

新入学の方へ 就学援助の入学前支給

#### <For New Students, Pre-Enrollment Support will be provided>

For parents of children living in Hamura city who will enter elementary and junior high school in April, 2024 and have difficulty in spending educational expenses due to financial reasons. School support expenses (new school admission supplies fee) will be provided before admission of school.

小学校新入学の保護者

#### ▼ Parents of new elementary school students

Things to bring: Please bring seal and designated bank account documents.

\*\* If you are renting a house, please bring proof of rent payment.

Payment Date: Early of March, 2024

Application: Till Dec 28th (Thu), please postmail or come to City Hall 3rd FL., School Education Division, Academic Affairs Section (Gakko Kyoiku Ka, Gakumu Kakari)

[Send to] : 〒205-8601 (need not address) Gakko Kyoiku Ka, Gakumu Kakari, Hamura

中学校新入学の保護者



## CHILDCARE SUPPORT NEWS

## ▼ Parents of new junior high school students

If the 6<sup>th</sup> grade elementary student is already certified and received school support expense in 2023, the applying procedure is unnecessary.

\*\* If the student does not apply this fiscal year, please feel free to go to city hall 3F School Education Division, Academic Affairs Section (Gakko Kyoiku Ka, Gakumu Kakari) to apply.

If you are certified by examination, you may be paid the school support expense from the month of applying, so please apply as possible as you can.

\*\* If there is any economic change for unemployment, divorce etc., please consult individually.

\*\* Application must be made every year for the tuition assistance payment. The forms will be distributed to all children or students through the school in April in every year.

Inquiries: School Education Division, Academic Affairs Section(Gakko Kyoiku Ka, Gakumu Kakari) ☎Ext.358

もぐもぐ教室 ～離乳食生後7ヶ月以降講座～

## < Baby Food Class for 7 months old and older >

When a baby gets better at swallowing weaning food, it's time to try solid food. Let's learn some easy recipes!

Date & Time: Jan 24th (Wed), 10AM~11:15AM      Location: Hoken Center

Eligibility: Babies born between Feb 16th ~ July 15th, 2023 & parents

Capacity: 12 (in the order of application)

Details: ○Tips for mid to later stage of baby food

○Cooking demonstration & tasting for parents

○Lecture & discussion about baby food and parenting



Application & Inquiries: 9AM~5PM, please call to Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken. Sodan Kakari (in Hoken Center) ☎Ext.696

親子であそぼ! わんわん広場

## < Wan Wan (Bow Wow) Hiroba >

Playtime activities for small children and their parents! Sing, and have fun with other parents and their child.

| Date               | Location             | Time                            |
|--------------------|----------------------|---------------------------------|
| January 10th (Wed) | West Children Center | From 10AM<br>(about 30 minutes) |
| January 16th (Tue) | East Children Center |                                 |

Eligibility: 8 month old toddlers and parents (Capacity: First 12 groups)

こぐまひろば

## <KOGUMA HIROBA (CUB SPACE) at Children Centers>

Parents and small children can learn fun activities for exercise!. Join and have fun!

| Date               | Location                | Time                            |
|--------------------|-------------------------|---------------------------------|
| January 11th (Thu) | Central Children Center | From 10AM<br>(about 30 minutes) |

Eligibility: Parents and Children 9 months ~ below 2 years old. (Capacity: First 12 groups)

Inquiries:

- Central Children Center ☎042-554-4552, East Children Center ☎042-570-7751, West Children Center ☎042-554-7578

※ Please come to children center to apply directly on the event day.

情報アラカルト

## MISCELLANEOUS INFORMATION

相談

## CONSULTATION

税理士による相続税等の無料相談会

**<Free consultation by licensed tax accountants on inheritance tax, etc.>**

A licensed tax accountant will provide consultation on inheritance tax, etc. Confidentiality will be kept strictly.

Date and Time: Jan 16th (Tue) 1:30PM ~ 4:30PM.

Location: City Hall 1F, Citizen's Consultation Room.

Capacity: 6 (in order of application)

Application & Inquiries: From Dec 18th (Mon), please call or come to City Hall 1F, Citizen Consultation Section ☎Ext.541

スマホでできる確定申告講習会

**<The Course of Filing Tax Return through your Smartphone>**

You can file your tax return from your home conveniently. Through the course, you can even prepare and send tax return using your own smartphone.

\*Communication expenses are at your own expense.

Date and Time: Jan 29th (Mon), (1) 9:30AM ~ 11:30AM / (2) 2PM ~ 4PM

Location: City Hall, the 4th FL of the East Office Building, Main conference room.

Eligibility: Those who Salaried and pension income earners

※ Those who have business income, real estate income, separate income, or are filing a home acquisition tax credit for the first time are not eligible to participate in the course.

Capacity: 30 / per class.

Application: Dec 20th (Wed) 9AM ~ Jan 25th (Fri) 5PM.

※For more information on things to bring and application, please check the city's official website.

Inquiries: Ome Taxation Office, Individual Taxation Division 1 ☎ 0428-22-3185 (follow the automated voice and select "2") / Taxation Section, Citizen's Tax Division ☎Ext. 162.



納期内納税にご協力をお願いします

**<Please cooperate to pay the tax on time.>**

■ All Tokyo STOP Declaration on Delinquency ~ "Don't let delinquency occur, leave it and get it away".

The Tokyo Metropolitan Government and municipalities are working together to promote on-time tax payment based on the "All Tokyo Delinquency STOP Declaration" in order to secure stable tax revenues and fairness in tax payment.

\*For more information, please inquiry.

Inquiries: Bureau of Taxation, Tax Collection Department, Individual Taxation Section ☎ 03-5388-3039.

年末年始の窓口業務

**<Year-end and the Beginning of Year's Counter Services>**

The Metropolitan Tax reporting, payment, and issuance of certificates, etc. at metropolitan tax offices, branch offices, Administration Center and the Motor Vehicle Tax will be available until Dec 28th (Thu) at the end of the year and starts from Jan 4 (Thu) at the beginning of the new year.

If you wish to submit a tax return or application form between Dec 29th (Fri) and Jan 3rd (Wed), please use the "Tax Return Receiving Boxes" located at the Tokyo Metropolitan Taxation Office and Branch etc.

Inquiries: Hachioji Metropolitan Taxation Office ☎ 042-644-1111.

こどものページ

**EVENT INFORMATION for CHILDREN & PARENTS**

**CENTRAL CHILDREN CENTER ☎042-554-4552 (Closed on Friday)**

\* Those without application should go to the venue directly on the day of the event.

\* Those with no written cost are free of charge.

昼間の観測会: ファミリー天体観測会

**< Day-time Moon Observation >**

Date & Time: Dec 20th (Wed), 4PM ~

**< Astronomical Observation with Family >**

Date & Time: Dec 20th (Wed), 6PM ~

※ The astronomical observation will include the Moon, Jupiter, Saturn, M 4 5 (Subaru), and others.

※ If it rains or too cloudy, place will be changed to Planetarium and have lecture topic "Tonight's starry sky commentary".

Eligibility: Till 18 years old

\* Junior High School students or younger children must be accompanied by an adult.

Capacity: First 46 (including guardians)

※ Please note ~ Late arrivals will not be allowed to participate.

手作りおもちゃ教室 「カタパルトきかんしゃ」

**< Handmade Toy Class "Catapult Train" >**

Date & Time: Jan 13th (Sat) 10AM~Noon / 1~3PM

Eligibility: Elementary School Students or under.

Capacity: First 20

■ Toy Hospital will be held on the same day ■  
You may consult with helper about Toy's repair.

Helper: Toy Hospital Nejimawashi



**EAST CHILDREN CENTER ☎042-570-7751**

クリスマス週間

**< Christmas Week >**

Let's make Christmas Crafts! Choose and make Christmas related crafts and decorations.

Date: Dec 18th (Mon) ~ 25th (Mon)

Details:

- Preschoolers ~ Santa Clause coming suddenly, Mini Present etc.
- Elementary School Students or over ~ Craftwork (Let us make pumping Santa Clause), Quiz, Lottery, Rock / Paper / Scissors Game Tournament etc.

Eligibility: Preschoolers ~ Junior High School Students

スポーツの日「やってみよう! みんなでモルック」

**< Sports Day ~ Let us try! Everyone plays Molkky >**

Molkky is a sport that originated in Finland. It is a game that various people can enjoy together by Finnish throwing.

Date & Time: Jan 10th (Wed) 3PM~ 4PM

Eligibility: Elementary ~ Junior High School Student

Capacity: First 20

Things to bring: Water bottle (water or tea) and towel.



手作り教室「☆スライムをキラキラしちゃ〜う☆」

**<Handmade craft class "Let's make slime sparkle!">**

Date & Time: Jan 13th (Sat), 1:30PM ~ 2:30PM.

Eligibility: Elementary school students to 18 years old residing in Hamura.

Capacity: 12 (in the order of application)

Things to bring: Indoor shoes, Water bottle (water or tea) and towel.

Application & Inquiries: Dec 16th (Sat) ~ Jan 12th (Fri) 9AM~4:30PM, please call or come to East Children Center to apply.

図書館おはなし会

**PRIMO LIBRARY HAMURA** ☎042-554-2280 (Close Mondays)

Enjoy to listen Story Telling with friends or family!

**< Story Telling for Preschoolers >** Date & Time: Jan 13th (Sat), 11AM~

**< Story Telling for Babies >** Date & Time: Jan 17th (Wed), 11AM~

▶ **"Midori No Mado" Winter Version** みどりのまど冬号

The "Midori No Mado" pamphlet introduced new books for elementary students. Welcome Elementary students to borrow these new books to enjoy reading. This pamphlet is distributed in library.

Date: Starting from Dec 16th (Sat)

- The new books listed in "Midori No Mado" are allowed to borrow two for each person

**PRIMO HALL YUTOROGI** ☎042-570-0707 (Closed on Mondays)

**< Movie Screening for Children >** 子ども映画会

Date & Time: Jan 7th (Sun) 10:30AM~11:30AM

Location: Kozashitsu 1

Capacity: First 50 peoples

Program: 3 titles

Supported by: Hamura 16mm Eizou Kenkyuukai

**PRIMO LIBRARY HAMURA NOTIFICATION** ☎042-554-2280 (Close Mondays)

※ The library is celebrating its 50th anniversary with a special event.

■令和6年度新春イベント「福ぶっく」新しい年、新しい本との出会い

**<2024 New Year's Event "Fukubuku", New Book Encounter  
~New Year's book covers are included!>**

The library staff will select recommended books and New Year themed books to be checked out with original "book covers". The covers are not visible, so you will have to wait until you check out the book to see what it looks like.

Display period: Dec 20th (Wed) ~ Jan 10th (Wed).

※ The exhibition will end as soon as all the books are gone.



1月17日(水)から【在架予約】開始!

**<"Reservations on the shelf Books" will start from January 17 (Wed)>**

Books on the library shelves can also be reserved via online!

From January 17th (Wed), you will be able to reserve books on the library's shelves .

★ You can reserve books by specifying the order! 順番を指定して予約できます！

You can reserve books divided into volumes 1, 2, 3, etc. by specifying the order in which you wish to read them.

**[Note]** The following changes will be made with the start of the "on the shelf books" reservation system.

- The number of books that can be reserved will be reduced from 30 to 20.
- Family collaboration service will be terminated.
- You will no longer be able to cancel materials that have been placed on hold via the Web or the user search machine. Please come to the service counter.



■ 「サポート詐欺」！！ニセモノの警告画面・警告音にご注意！

**<"Support Scam"! Beware of phony warning screens and warning sounds!>**

A "support scam" has been reported via fake warning screen such as "infected with a virus" is suddenly displayed while you are using the Internet on your PC or smartphone, forcing you to make a phone call, pay for virus removal or sign up for remote repair support.

[Example]

While browsing a website on a computer, a warning screen suddenly appeared with a loud warning tone and the message ~ "You are infected with a virus and should call the support desk". When I panicked and called the support desk displayed, the person told me that I had to remove the virus as soon as possible and the warning sound stopped after the computer was remotely controlled. As a support fee, I bought prepaid electronic money total JPY 300,000.- at a convenience store as instructed and told them the numbers, so I wish to get back my money.

[Advice to prevent problems]

If a warning suddenly appears while you are using the Internet, there is a high possibility as a fake warning. Although the warning screen may display the name of a real company or service and the warning sound, countdown may make you feel uneasy, do not panic and take action.

○ Do not call the displayed phone number

Warning signs with phone numbers are false warnings. Never call the displayed phone number.

○ Turn off the warning screen and warning sound

. Warning sound...Set the volume of the terminal to "0" (silent).

. Warning screen...Exit the Internet browser, etc.

. Press "X" button on the warning screen to exit.

. Press and hold the power button to shut down (forced termination).

○ Do not pay the fee

Do not give out your e-money or credit card number even if you have made a phone call.

※ If you feel uneasy or have any trouble, please consult with the Consumer Affairs Center as soon as possible.

Inquiries: Consumer Affairs Center ☎Ext.641